SII 14.58: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 58. (A.R. No. 418 of 1917.) KUTTĀLAM, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON A PILLAR IN THE EAST VERANDAH IN THE KUTTĀLANĀTHA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0058

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0058.xml

Language: Tamil [Grantha, Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This Vaṭṭeḻuttu record of the **2+9th year** of **Śaḍaiya-Māṟaṉ** also comes from Kuṟṟālam in Teṉvāra-nāḍu, and registers a gift of six buffaloes by Vaṇḍālai Kōṇaṉ of Nallūrpāṇḍikkuḍi in Teṉvāra-nāḍu, for burning a lamp in the temple of Tirukuṟṟāla-Mahādēva.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [|] koccaṭaiya〈2〉māṟa〈r〉kku yāṇṭu (2)〈3〉iraṇṭu Itaṉ(e)〈4〉tir Oṉpatu〈5〉Ivvāṇṭu teṉvā〈6〉ranāṭṭut tirukku〈7〉ṟṟāla ma**hā**te〈8〉varkku In-nāṭ(ṭu)〈9〉nallūrpāṇṭik〈10〉kuṭikkuṭi va〈11〉ṇṭālai koṇaṉ vaicca〈12〉 tirunon-

tāviḷak〈13〉ku Oṉṟu [|] Oṉṟu〈14〉kku maṭutta Eru〈15〉mai Āṟu niyatam U〈16〉ḷakku neykku [|] I〈17〉v verumai cāvā muvā〈18〉ppererumai ||.

Bibliography

Digital edition of SII 14.58 (ARIE/1917-1918/B/1917/418) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 41–42, item 58.